



INSTRUKCJA UŻYTKOWNIKA

RSC-LS/LSH SERIES Laminators



Przed przystąpieniem do użytkowania należy uważnie przeczytać wszelkie instrukcje.

W przypadku, gdy potrzebne jest wsparcie techniczne, prosimy o przejście do zakładki Support na stronie www.royalsovereign.com

Royal Sovereign International Inc.

www.royalsovereign.com

SPIS TREŚCI

<u>TEMAT</u>	<u>STRONA</u>
1. Wstęp.....	2
2. Środki ostrożności.....	2
3. Instalacja.....	3
4. Wyposażenie laminatora	4
5. Identyfikacja produktu.....	5
6. Panel sterowania	6
7. Ustawienie zacisku wałka	7
8. Praca z pedałem i zdalne sterowanie	7
9. Praca z nożem poprzecznym	8
10. Zakładanie folii.....	9
11. Przewlekanie folii	
11.1. Kalkomania	10
11.2. Montaż	12
12. Montaż opcjonalnego przedniego podajnika i tylnego zespołu przewijającego	13
13. Konserwacja	14
14. Rozwiązywanie problemów.....	14
15. Dane techniczne	15
16. Gwarancja.....	16

1. WSTĘP

Dziękujemy za wybór laminatora Royal Sovereign, który zaprojektowany i wyprodukowany został, aby zapewnić wieloletnią eksploatację. Dokładne przestudiowanie niniejszej instrukcji pozwoli Państwu zapoznać się ze wszystkimi informacjami dotyczącymi obsługi i konserwacji. Przy odbiorze laminatora należy sprawdzić skrzynię, urządzenie oraz całą zawartość przesyłki pod kątem uszkodzeń, a wszelkie ewentualne szkody należy natychmiast zgłosić przewoźnikowi (patrz list przewozowy na stronie 4).

2. ŚRODKI OSTROŻNOŚCI

Nieprzestrzeganie jakichkolwiek poniższych procedur bezpieczeństwa może prowadzić do poważnych obrażeń. Proszę uważnie przeczytać instrukcję i zachować ją do późniejszego użycia.

1. Okablowanie i gniazdko elektryczne dla laminatora instalować może wyłącznie wykwalifikowany elektryk.
2. Należy upewnić się, iż zespół jest podłączany do właściwie uziemionego gniazdka, w którym występuje poprawne napięcie.
3. Proszę trzymać ręce i odzież (np. krawat) z dala od wałków. W obrębie wałków występują miejsca, w których nastąpić może zakleszczenie części ciała lub odzieży, prowadząc do poważnych obrażeń.
4. W pobliżu urządzenia nie mogą znajdować łatwopalne ani wilgotne przedmioty.
5. Urządzenie należy umieścić na płaskiej powierzchni.
6. Należy unikać nadmiernej ilości światła słonecznego, zbyt dużej wilgotności i skrajnych temperatur.
7. Przed przystąpieniem do przenoszenia i/lub napraw należy upewnić się, iż zespół jest wyłączony, ochłodzony i wyłączony z gniazdka elektrycznego.
8. Urządzenie należy trzymać z dala od dzieci.
9. Naprawy wykonywane mogą być wyłącznie przez serwisantów i konserwatorów autoryzowanych przez Royal Sovereign.
10. Zabrania się podejmowania prób laminacji elementów o grubości przekraczającej całkowitą grubość materiału zalecaną dla zespołu.
11. Przy czyszczeniu urządzenia zabrania się używania łatwopalnych aerozoli i materiałów.
12. Zabrania się dotykania wałków, gdy są one gorące lub wprowadzają obiekty z zewnątrz do wnętrza urządzenia.
13. Zabrania się przykrywania powierzchni maszyny do momentu aż nie całkowicie nie ostygnie.

3. INSTALACJA

Uwaga: Laminator powinien zostać zainstalowany przez przeszkolonego serwisanta.

Laminator dostarczany jest jako w pełni zmontowany, z wyjątkiem stołu podającego i przewodnicy papieru, aby uniknąć uszkodzeń transportowych. Urządzenie należy dokładnie sprawdzić przy odbiorze. Wszelkie uszkodzenia należy natychmiast zgłosić przewoźnikowi, wypełniając przy tym odpowiedni protokół.

Laminator należy ustawić tak, aby zapewnić wystarczającą ilość miejsca do podawania grafiki i materiałów do laminowania.

Nie może on znajdować się w obszarach zapyłonych ani w pobliżu silnych źródeł ciepła lub zimna.

Po ustawieniu urządzenia należy zablokować jego samonastawne kółka w położeniu "ON". Przy przemieszczaniu do innej lokalizacji muszą one zostać odblokowane (pozycja "OFF").

WYMAGANIA ELEKTRYCZNE

Firma Royal Sovereign zaleca, aby instalacja zasilająca laminatora została zrealizowana zgodnie z obowiązującymi lokalnie przepisami elektrycznymi przez wykwalifikowanego elektryka.

Dla laminatora przewidziana musi być oddzielna linia zasilająca.



120V UL



230V UL



240V UK









220V EU



220V AU

4. WYPOSAŻENIE LAMINATORA

Przy odbiorze przesyłki z częściami i urządzeniem należy sprawdzić czy jest ona kompletna. Wszelkie braki należy zapisać w protokole i natychmiast zgłosić dystrybutorowi.

Nazwa części	Ilość	Rysunek
Laminator	1	
Instrukcja użytkownika	1	
3" (76mm) / 2" (57mm) Auto Grip	6/6	
Klucz imbusowy kątowy (2,5/6)	1 1/1	
Oslona chroniąca przed kurzem	1	
Zapasyowy bezpiecznik silnika (50T) (6,3 A)	1	
Zapasyowy bezpiecznik głównego zasilania (65 TS) (5A)	1	

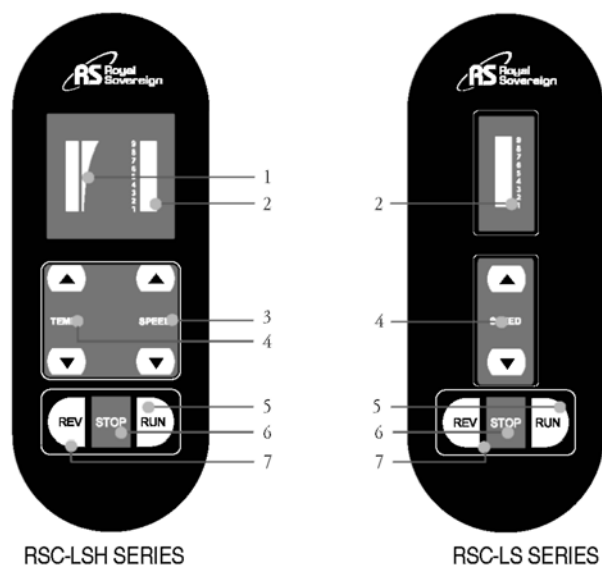
5. IDENTYFIKACJA PRODUKTU



NR	NAZWA CZĘŚCI	RSC-LS/RSC-LSH
1	WYŁĄCZNIK AWARYJNY	0
2	STÓL PODAJĄCY	0
3	GLÓWNY WAŁEK	0
4	PODSTAWA MONTAŻOWA	0
5	PEDAŁ	0
6	POKRĘTŁA REGULACJI NAPIĘCIA	0
7	DŹWIGNIA DOCISKU	0
8	PANEL STEROWANIA	0
9	GÓRNY PRĘT SWOBODNY	0
10	WAŁEK ODBIERAJĄCY PAPIER PODKŁADOWY	0
11	LASEROWY UKŁAD ZABEZPIECZAJĄCY	0

6. PANEL STEROWANIA

Przy pierwszym włączeniu urządzenia na wyświetlaczu LED wskazywana będzie prędkość i temperatura równa 1



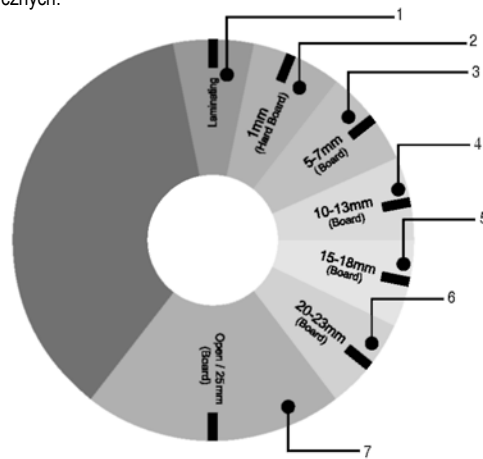
Przyciski sterujące

1. **WSKAŹNIK TEMPERATURY:** Pokazuje aktualną temperaturę.
2. **WSKAŹNIK PRĘDKOŚCI:** Pokazuje aktualną prędkość.
3. **PRZYCISK TEMPERATURY:** Aby zmienić temperaturę górnego wałka (maks. 50°C / 122 °F), należy skorzystać z przycisków strzałek - w górę i dół.
4. **PRZYCISK PRĘDKOŚCI:** Regulacja prędkości wałków. Aby zmienić prędkość wałków należy skorzystać z przycisków strzałek - w górę i dół.
5. **RUN:** Do uruchamiania wałków.
6. **STOP:** Do zatrzymywania wałków.
7. **REV:** Do zmiany kierunku obrotu wałków. Należy wcisnąć i przytrzymać.

7. USTAWIENIE ZACISKU WAŁKA

Jest niezwykle ważne, aby wyregulować zacisk wałka odpowiednio do grubości wykorzystywanej płyty. Aby dokonać poprawnego ustawienia, należy skorzystać z poniższych wytycznych.

NR	Cale	Milimetry
1	Laminacja	Laminacja
2	1/25"	1
3	3/6"-1/4"	5-7
4	3/8"-1/2"	10-13
5	3/5"-18/25"	15-18
6	4/5"-3/25"	20-23
7	1"	25



UWAGA: Jeśli nie ma odbywać się laminacja, proszę umieścić dźwignię docisku w pozycji otwarcia (NR 7).

8. PRACA Z PEDAŁEM I ZDALNE STEROWANIE

PRACA Z PEDAŁEM

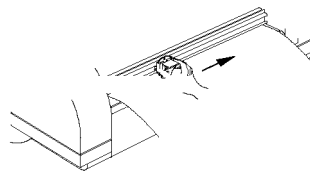
Pedał należy umieścić na podłożu z przodu maszyny. Gdy pedał będzie wciśnięty cały czas, wałek będzie powoli się obracał, niezależnie od stanu przycisku RUN. Pozwala to na poprawne ułożenie materiałów przy laminacji.



9. PRACA Z NOŻEM POPRZECZNYM

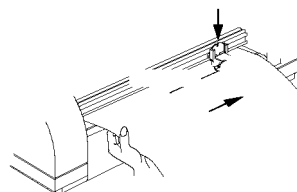
Nóż poprzeczny znajduje się na końcu stołu z tyłu maszyny.

1. Po zakończeniu laminacji nóż należy przesunąć w miejscu planowanego cięcia mniej więcej do środka ukończonej aplikacji (rys. 1).

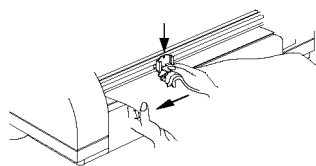


Rysunek 1

2. Należy chwycić folię jedną ręką, docisnąć nóż do aplikacji i przesunąć go najpierw do jednej krawędzi aplikacji, a następnie do krawędzi przeciwnej, aby zakończyć odcinanie (rys. 2 i 3).



Rysunek 2



Rysunek 3

10. ZAKŁADANIE FOLII

Folie Royal Sovereign są nawijane w ten sposób, że klej skierowany jest do wewnątrz.

Zakładanie folii na górny i dolny walek na folię:

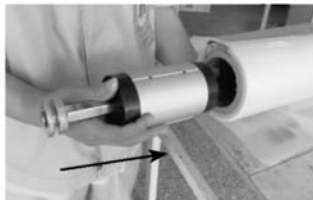
(Części zidentyfikować można na podstawie informacji ze strony 5.)

1. Wyregulować system Auto Grip dopasowując go do folii i dokręcić jego śrubę (rys. 1).



Rysunek 1

2. Zdjąć górny i dolny walek na folię z urządzenia i założyć folie (wycentrować górną i dolną folię na waleku). Należy mieć na uwadze to, po której stronie na dolnej i górnej folii znajduje się klej (rys. 2).



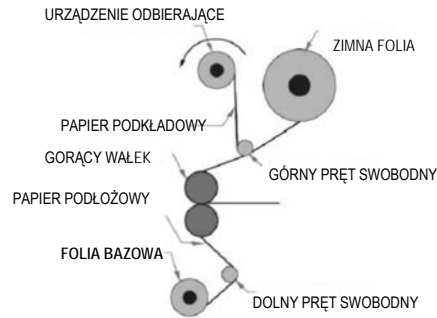
Rysunek 2

3. Zamontować górny i dolny walek folii w urządzeniu (rys. 3).



Rysunek 3

11. PRZEWLEKANIE FOLII



11.1. Kalkomania

1. Ustawić włącznik zasilania w pozycji włączenia "I". Przełącznik ten znajduje się w lewej tylnej części zespołu.
2. Wykonać kroki z akapitu "ZAKŁADANIE FOLII" (patrz strona 10).
3. Ustawić żądaną temperaturę górnego wałka (RSC-1400H).
4. Wyjąć ramkę-prowadnicę papieru i stół podający.
5. Przeciągnąć górną folię nad osłoną zabezpieczającą do dołu papieru Kraft / folii montażowej.
6. Ustawić i wycentrować papier Kraft / folię montażową względem górnego wałka (rys. 1).
7. Przewlec górną folię pod górnym prętem swobodnym (rys. 2).
8. Przykleić taśmą górną folię do wałka odbierającego papier podkładowy (rys. 2).



Rysunek 1



Rysunek 2

9. Odciąć i oddzielić papier podkładowy i folię (rys. 3).



Rysunek 3

10. Przewlec papier za dolnym prętem swobodnym do górnej folii tak, aby spoczywał na głównym wałku (nie używać do montażu dolnego pręta swobodnego) (rys. 4).

11. Zamontować na swoim miejscu stół podający i ramkę-prowadnicę papieru, a następnie zamknąć osłonę zabezpieczającą.

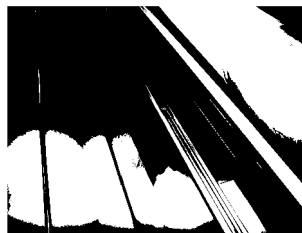
12. Wyregulować zacisk, aby uzyskać odpowiednią szczelinę.

13. Wprowadzić i popchnąć płytę prowadzącą do momentu aż dotrze do przedniej części zacisku.

14. Wcisnąć przycisk Run.

15. Wepchnąć płytę prowadzącą do wałków (rys. 5).

16. Wyregulować napięcie górnej i dolnej folii obracając ich pokrętki w kierunku zgodnym lub przeciwnym do ruchu wskazówek zegara. Obracać pokrętki do momentu, aż pojawi się pewien opór. Napięcie różni się w zależności od grubości folii - im grubsza folia tym większe wymagane napięcie (rys. 6).



Rysunek 4



Rysunek 5



Rysunek 6

17. Wcisnąć przycisk Stop po całkowitym przejściu płyty prowadzącej przez wałki.

18. Korzystając z noża poprzecznego odciąć płytę prowadzącą od wstęgi (patrz str. 9).

19. Ustawić zacisk w położeniu odpowiednim do laminacji/kalkomanii.

11.2 Montaż

1. Ułożyć kalkowany obraz na płaskiej powierzchni zwracając go do dołu. Ostrożnie odkleić papier podkładowy i zagiąć go wzdłuż krawędzi (na około 25 mm, rys. 1).



Rysunek 1

2. Zwracając obraz do góry ułożyć go na płycie, a następnie mocno docisnąć przechodząc od środka do zewnątrz (rys. 2).



Rysunek 2

3. Ustawić dźwignię docisku tak, aby zapewnić odpowiednią szczelinę (rys. 3).



Rysunek 3

4. Przerzucić obraz nad górnym wałkiem i przytrzymać do papieru podkładowego (rys. 4).



Rysunek 4

5. Wcisnąć i puścić pedał, a w trakcie wchodzenia płyty do zacisku głównego wałka powoli pociągać papier podkładowy (rys. 5).

Ponownie wcisnąć pedał po całkowitym wyjściu płyty z tyłu zespołu.

W razie potrzeby przyciąć płytę.



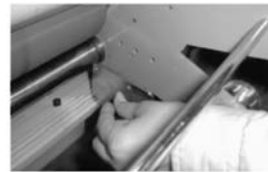
Rysunek 5

12. MONTAŻ OPCJONALNEGO PRZEDNIEGO PODAJNIKA I TYLNEGO ZESPOŁU PRZEWIJAJĄCEGO

UWAGA: Poniższe opcje muszą być montowane przez autoryzowanego dystrybutora RS.

Montaż opcjonalnego przedniego podajnika (obejmuje 2 wsporniki, jedno wrzeciono i elementy montażowe).

1. Zamontować przedni podajnik od wewnątrz przednich ramek. Należy skorzystać z wkręcanych po każdej ze stron czterech śrub M6 (1/4") z łbem sześciokątnym (rys. 1).



Rysunek 1

Montaż opcjonalnego tylnego zespołu przewijającego (obejmuje nawijarkę z silnikiem, wspornik, wrzeciono i elementy montażowe).

1. Zdjąć lewą i prawą osłonę używając śrubokręta (cztery śruby po każdej stronie) (rys. 2 i 3).



Rysunek 2

Rysunek 3

2. Wykręcić śrubę dźwigni i zdemontować dźwignię (rys. 4).



Rysunek 4

3. Zdjąć tylną osłonę odkręcając uprzednio wszystkie 12 śrubek (4 górne, 4 dolne i po 2 na bokach) (rys. 5 i 6).



Rysunek 5



Rysunek 6

4. Zdemonstować wspornik włącznika zasilania i umieścić lewy zespół przewijający na zewnątrz ramy. Zamocować go używając śrub M5 (3/16") z okrągłym łbem (zawarte w zestawie). Następnie zamontować wspornik włącznika zasilania (rys. 7).



Rysunek 7

5. Zamontować prawy zespół przewijający na zewnątrz ramy i podłączyć złącze przewodu silnika do przewodu z tyłu (rys. 8 i 9).



Rysunek 8



Rysunek 9

6. Zamontować na swoim miejscu tylną osłonę.

7. Zamontować na swoim miejscu boczne osłony.

8. Zamontować na swoim miejscu dźwignię i wkręcić śrubę.

13. KONSERWACJA

Czyszczenie korpusu laminatora

1. Aby wyczyścić korpus urządzenia, należy delikatnie przetrzeć go szmatką nawilżoną wodą.

Usuwanie pozostałości kleju

1. Wyjąć folię z laminatora.
2. Używając zwilżonej wodą szmatki i gumki czyszczącej usunąć klej z teflonowych (metalowych) i silikonowych wałków.

Uwaga: Wałki należy trzeć stanowczo, ale niezbyt gwałtownie, gdyż grozi to zarysowaniem ich powierzchni.

Zabrania się stosowania ostrych metalowych obiektów, wełny stalowej czy środków ściernych, które mogłyby uszkodzić wałki.

Smarowanie

1. Łańcuch napędowy oraz koło łańcuchowe należy nasmarować cienką warstwą smaru przekładniowego lub smaru litowego po 6 miesiącach lub 1000 godzinach pracy, cokolwiek nastąpi najpierw.

14. ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

Objawy	Przyczyna	Możliwe rozwiązanie
Urządzenie nie włącza się:	a. Nie jest podłączona wtyczka zasilająca. b. Włacznik zasilania znajduje się w pozycji wyłączenia "0". c. Wyrzucony bezpiecznik automatyczny. d. Stopiony główny bezpiecznik.	a. Wetknąć wtyczkę zasilającą do odpowiedniego gniazda. b. Ustawić włacznik zasilania w pozycji włączenia "I". c. Zresetować bezpiecznik. d. Wymienić bezpiecznik.
Urządzenie jest zasilone, ale wałki nie obracają się po wciśnięciu przycisku RUN:	a. Wciśnięty wyłącznik awaryjny. b. Niewłaściwie zamontowana jest prowadnica papieru. c. Stopiony bezpiecznik silnika.	a. Zwolnić wyłącznik awaryjny. b. Poprawnie zamontować prowadnicę papieru, aby aktywować mikroprzełącznik. d. Wymienić bezpiecznik silnika.
Urządzenie nie nagrzewa się:	a. Nie została zwiększona temperatura.	a. Zwiększyć temperaturę.
Wywijanie podczas laminacji:	a. Wywijanie do góry. b. Wywijanie do dołu.	a. Zmniejszyć naprężenie górnej folii. b. Zmniejszyć naprężenie dolnej folii.

OPIS	RSC-880LS/LSH		RSC-1120LS/LSH		RSC-1400LS/LSH		RSC-1650LS/LSH	
Zasilanie	100, 200 220-240 50/60 Hz 120 V AC 60 Hz							
Pobór mocy	100 W	900 W	100 W	1100 W	100 W	1500 W	100 W	1600 W
Średnica walka	082		082		082		095	
Układ zabezpieczający	Laserowy układ zabezpieczający		Laserowy układ zabezpieczający		Laserowy układ zabezpieczający		Laserowy układ zabezpieczający	
Szybkość laminacji (maks.)	5 m/min		5 m/min		5 m/min		5 m/min	
Szerokość laminacji	880 mm		1120 mm		1400 mm		1650 mm	
Folie do laminacji	50-500 mikronów		50-500 mikronów		50-500 mikronów		50-500 mikronów	
Piankowa płyta	1-25 mm		1-25 mm		1-25 mm		1-25 mm	
Grubość podłoża (papier)	80 g/m ² -350 g/m ²		80 g/m ² -350 g/m ²		80 g/m ² -350 g/m ²		80 g/m ² -350 g/m ²	
Kontrola prędkości	Klawiatura		Klawiatura		Klawiatura		Klawiatura	
Regulacja docisku	Ręczna		Ręczna		Ręczna		Ręczna	
Maks. temperatura	-	50 °C(122 °F)	-	50 °C(122 °F)	-	50 °C(122 °F)	-	50 °C(122 °F)
Czas gotowości	-	10 min	-	10 min	-	10 min	-	10 min
Urządzenie odbierające	Pot. łącz. od gł. silnika		Pot. łącz. od gł. silnika		Pot. łącz. od gł. silnika		Pot. łącz. od gł. silnika	
Rdzeń folii	2" i 3" Auto Grip		2" i 3" Auto Grip		2" i 3" Auto Grip		2" i 3" Auto Grip	
Główny silnik	Silnik DC		Silnik DC		Silnik DC		Silnik DC	
Nóż poprzeczny	Tak		Tak		Tak		Tak	
Przełącznik zdalnego sterowania	Nie		Nie		Nie		Nie	
Pedał	Tak		Tak		Tak		Tak	
Wymiary (sz. x dl. x wys.)	1190*650*1120		1430*650*1120		1710*650*1120		1960*650*1120	

15. DANE TECHNICZNE

16. GWARANCJA

Royal Sovereign International gwarantuje, że sprzedawane wyposażenie jest wolne od defektów materiałowych i produkcyjnych. Okres gwarancji, liczony do daty instalacji, wynosi 1 rok dla części i robocizny, z wyjątkiem wałków laminujących, dla których gwarancja wynosi 6 miesięcy. Gwarancja ta udzielana jest tylko pierwszemu nabywcy. Niniejsza gwarancja jest wyłączną gwarancją udzielaną przez Royal Sovereign International i nie może być zmieniana. Jedyną i wyłączną odpowiedzialność firmy Royal Sovereign oraz jedyne i wyłączne roszczenia klienta w zakresie niniejszej gwarancji ograniczają się do naprawy lub wymiany wadliwych części lub produktów, wedle wyboru Royal Sovereign. Prawa gwarancyjne przysługują tylko wtedy, gdy wykonane przez Royal Sovereign badania nad produktem pokażą, że wskazane defekty rzeczywiście występują, a ich przyczyną nie było niewłaściwe użytkowanie, zaniedbanie, próba naprawy, niedozwolone zmiany, zasilenie niewłaściwym napięciem, pożar, wypadek, powódź ani też inne dowolne zagrożenie.

Wszelkie roszczenia gwarancyjne należy zgłaszać przez autoryzowanego dystrybutora Royal Sovereign, od którego zakupione zostało wyposażenie. W zgłoszeniu zawrzeć należy model, numer seryjny i datę dostawy.

Niniejsza gwarancja zastępuje wszelkie inne gwarancje, wyraźne lub dorozumiane, obejmujące gwarancje co do wartości handlowej i przydatności do określonego celu. Firma Royal Sovereign nie ponosi odpowiedzialności za szkody personalne ani utratę zdrowia (chyba że spowodowane przede wszystkim zaniedbaniami z jej strony), utratę zysków ani też żadne inne przypadkowe lub pośrednie szkody powstałe na skutek użytkowania lub braku zdolności do użytkowania niniejszego wyposażenia.

OGRANICZONA GWARANCJA

Niniejsza gwarancja nie obejmuje w szczególności uszkodzeń wałków laminujących wyrządzonych nożami, ostrzami ani żadnymi innymi ostrymi przedmiotami lub materiałami ściernymi, a także spowodowanych klejami lub powstałych na skutek podnoszenia, przechylania lub niewłaściwego użytkowania urządzenia. Naprawa lub wymiana w ramach gwarancji, realizowana przez Royal Sovereign lub autoryzowanego dystrybutora, nie przedłuża początkowego okresu gwarancji równego jeden rok od daty montażu. Wszelkie zmiany wykonywane przez klienta bez zezwolenia skutkują utratą gwarancji.

CENTRALA FIRMY

Royal Sovereign International Inc.

2 Volvo Drive, Rockleigh, NJ 07647 U.S.A.

TEL. : +1) 800-397-1025 FAKS: +1) 201-750-1022

E-mail : info@royalsovereign.com

RS Holland B.V. Planetenweg 75 2132HM Hoofddorp, The Netherlands. TEL. : +31) 23-5626620, +31) 23-5654451 FAKS: +31) 23-5654565 E-mail : purchaseorder@royalsovereign.com	Royal Sovereign Inc. <Biuro Sprzedaży w Azji> 1001, World Meridian II, 426-5, Gasan-dong, Geumcheon-gu, Seoul, 153-759, KOREA TEL. : +82)2-2025-8800 FAKS: +82)2-2025-8830 E-mail : sales@royalsovereign.com
RS Canada Inc. 164 Oakdale Road, Toronto, Ontario M3N 2S5 CANADA TEL. : +1) 416-741-8400 FAKS: +1) 416-741-8185 E-mail : info@royalsovereign.com	RS International Australia PTY. LTD. 30 Prime Drive, Seven Hills, NSW 2147, Australia TEL. +61) 2-9674-2127 FAKS: +61) 2-9674-2027 E-mail : salesaust@royalsovereign.com